



**SOVELOR®**  
CLIMATE SOLUTIONS



MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

fr

***B33***

## Sommaire :

- Caractéristiques techniques : *page 1*
- Notes importantes sur la sécurité : *pages 2,3*
- Installation : *page 4*
- Instruction de raccordement électrique : *page 5*
- Utilisation et principe de fonctionnement : *pages 5 à 6*
- Entretien : *page 7*
- Anomalies : *page 7*
- Schémas électriques : *pages 8*
- Vue éclatée :

## Caractéristiques techniques

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| MODELE                         | B33                                 |
| Type                           | IFH01-33A-35                        |
| Tension V-Ph-Hz                | 230-1-50                            |
| Puissance MAXI (W)             | 3300                                |
| Fonctions                      | O / Ventilation/<br>1.65 kw / 3.3kw |
| Débit d'air (m3/h) à<br>70 °C  | 510                                 |
| Dimensions<br>L x l x H (mm)   | 415x360x510                         |
| Plage thermostat (°C)          | 0-48                                |
| POIDS (Kg)                     | 6.7                                 |
| Intensité absorbée<br>Maxi (A) | 14.6                                |
| Protection à prévoir           | 16A                                 |

VEUILLEZ LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION SOIGNEUSEMENT, ET LE MAINTENIR  
DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTERIEURE.

# VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

***Pour l'utilisation de l'appareil de chauffage, des mesures de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque de brûlures, de feu, de décharge électrique, de blessures ou de dommages aux personnes ou matériels ;***

- Pour éviter des brûlures de surface, ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil (aucun contact avec la peau).
- Garder les objets, les substances ou les matériaux, y compris vêtements, voilages et tous matériaux combustibles (liste non exhaustive) au moins à deux mètres à partir du dessus et devant l'appareil de chauffage.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance ou à proximité d'enfants ou d'animaux.
- Ne pas actionner l'appareil de chauffage si son cordon d'alimentation électrique est détérioré.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage si un dysfonctionnement est constaté et le retourner au plus tôt au centre de réparation agréé.
- Utiliser l'appareil de chauffage seulement comme indiqué sur ce manuel. N'importe quelle autre utilisation non recommandée par le fabricant peut endommager l'appareil et/ou provoquer des brûlures, le feu, la décharge électrique, aux personnes et aux biens.
- L'appareil de chauffage doit être installé selon les règles de l'art et en respectant les normes en vigueur.
- Soyez sûr que l'installation électrique du lieu où va être raccordé l'appareil de chauffage soit adapté à son bon fonctionnement.
- Ne pas insérer, tenter d'insérer ou bloquer quelconque objet dans les parties servant à la ventilation, cela pouvant provoquer des brûlures, le feu, la décharge électrique...aux personnes et aux biens.
- Ne pas installer l'appareil de chauffage à moins de 1 m de dégagement de toutes surfaces.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage à moins de 30cm d'un mur (ventilation).
- L'entretien et le nettoyage doivent être faits seulement après extinction de l'appareil de chauffage, après un refroidissement total et après avoir débranché l'alimentation électrique.
- ~~Ne~~ pas couper son l'alimentation électrique avant la fin de la ventilation
- Installer et positionner l'appareil de chauffage seulement selon les indications contenues dans ce manuel d'utilisation.
- Il y a un danger d'électrocution en cas de tentative de réparation ou d'entretien de cet appareil de chauffage ; Ne pas essayer d'entretenir ou de réparer soi même cet appareil de chauffage. Cet appareil de chauffage doit être entretenu et réparé uniquement par un technicien qualifié et expérimenté.

# VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

***Pour l'utilisation de l'appareil de chauffage, des mesures de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque de brûlures, de feu, de décharge électrique, de blessures ou de dommages aux personnes ou matériels ;***

- Ne pas couvrir ou ne pas stocker aucun objet, substance ou matière sur l'appareil de chauffage lorsqu'il fonctionne.
- N'immerger aucune pièce de l'appareil de chauffage dans l'eau et/ou aucun autre liquide.
- Tenir éloigné le cordon d'alimentation et / ou la prise du dessus de l'appareil de chauffage et des surfaces de chauffe.
- En nettoyant l'appareil de chauffage, employer seulement de l'eau avec une éponge ou un tissu doux.
- Ne pas démonter ou tenter de réparer soi même les éléments chauffant
- Ne jamais utiliser d'ustensiles ou objet pointu à proximité de l'appareil de chauffage
- L'appareil de chauffage à besoin de contrôles et de nettoyages périodiques. Un appareil de chauffage sale ou non entretenu est un risque d'incendie potentiel.
- Ne jamais recouvrir le cordon d'alimentation électrique avec un tapis ou tous autres tissus. Cela peut être la cause d'un incendie. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé au plus tôt par un technicien qualifié et expérimenté.
- Ne pas toucher ou placer les mains devant l'élément de chauffe tandis que celui ci fonctionne pour éviter d'être brûlé.
- Le système d'alimentation en énergie électrique (circuit) doit pouvoir supporter un minimum de 16-A 240V pour un de l'appareil de chauffage monophasé (B33), Voir également les caractéristiques techniques en page 2.
- Le raccordement électrique doit être correctement réalisé suivant les règles et normes en vigueur.
- L'appareil de chauffage doit être utilisé dans un environnement sec.
- Ne pas placer l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne pas utiliser l'appareil de chauffage à l'extérieur.
- Veuillez s'assurer que de l'appareil de chauffage repose sur la terre plate et stable pour éviter toute chute.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage avec un raccordement électrique sur une multiprise. (voir instructions pour le raccordement électrique)

## INSTALLATION

Avant d'installer l'appareil de chauffage, lire attentivement la notice suivante et également les instructions relatives à la sécurité (page 3 et 4).

### Réception :

Enlever tous les matériaux d'emballage à l'intérieur et en dehors de l'appareil de chauffage avant de l'employer. Ne pas oublier de respecter l'environnement en veillant au recyclage des matériaux utilisés pour le conditionnement de l'appareil.

L'appareil de chauffage doit être installé sur des surfaces planes et pleines.

Laisser un dégagement d'un mètre minimum autour de l'appareil de chauffage et cela sur n'importe quelle surface de côté de l'appareil de chauffage.

## INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT ELECTRIQUE

### **L'usage de rallonges électrique et / ou de multiprises est interdit.**

Si vous devez remplacer le câble d'origine, merci de prendre en compte les pertes en ligne dues à la longueur du câble et de consulter le tableau ci dessous

**La responsabilité de la Sté SOVELOR ne peut être engagée en cas de dommage aux biens et/ou aux personnes faisant suite à toute modification du câble d'origine.**

- Le tableau d'aide à la sélection d'une section de fils en fonction de la longueur de câble (et des intensités absorbées) est : **Donné à titre indicatif, ne remplace pas une étude approfondie par un électricien dûment qualifié.**

### SECTION DU CONDUCTEUR (MM<sup>2</sup>)

| Longueur<br>Appareil / I abs | 5 m | 10m | 15m | 20m | 25m | 30m | 50m |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| B33 /14.6A                   | 2.5 | 2.5 | 4   | 4   | 4   | 6   | 6   |

Les appareils de chauffage sont équipés d'une prise de terre :

Mise à la terre obligatoire et protection de la ligne électrique d'alimentation par disjoncteur différentiel.

Le système d'énergie électrique (circuit) doit pouvoir supporter AU MINIMUM l'intensité absorbée par l'appareil de chauffage (par exemple : 16-amp 240V pour un appareil de chauffage B33) et la sortie d'énergie électrique doit être correctement installée et raccordée selon toutes les règles et normes en vigueur. Pour une utilisation appropriée, aucun autre appareil ne doit être installé ou raccordé sur le même circuit électrique que celui de l'appareil de chauffage.

Consulter un électricien dûment qualifié et expérimenté si les instructions ne sont pas complètement comprises ou si le doute existe pour savoir si l'appareil de chauffage est correctement installé.

Cet appareil de chauffage est fourni avec une prise électrique pré-cablée et un câble électrique d'une longueur appropriée.

***Monophasé 230 v + N + T - 50Hz - 16 A pour le B33***

***Triphasé 380 v + T - 50Hz (voir intensité absorbée pour chaque modèle )***

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

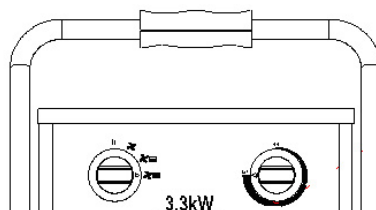
- Tous les appareils B33 sont équipés d'un thermostat d'ambiance intégré qui permet au réglage précis de la température.
  - Idéalement situé à l'arrière de l'appareil, sur la reprise d'air, la température mesurée correspond à celle de l'ambiance dans laquelle se trouve l'appareil.

***Ne jamais couper l'alimentation électrique avant l'arrêt total du ventilateur.***

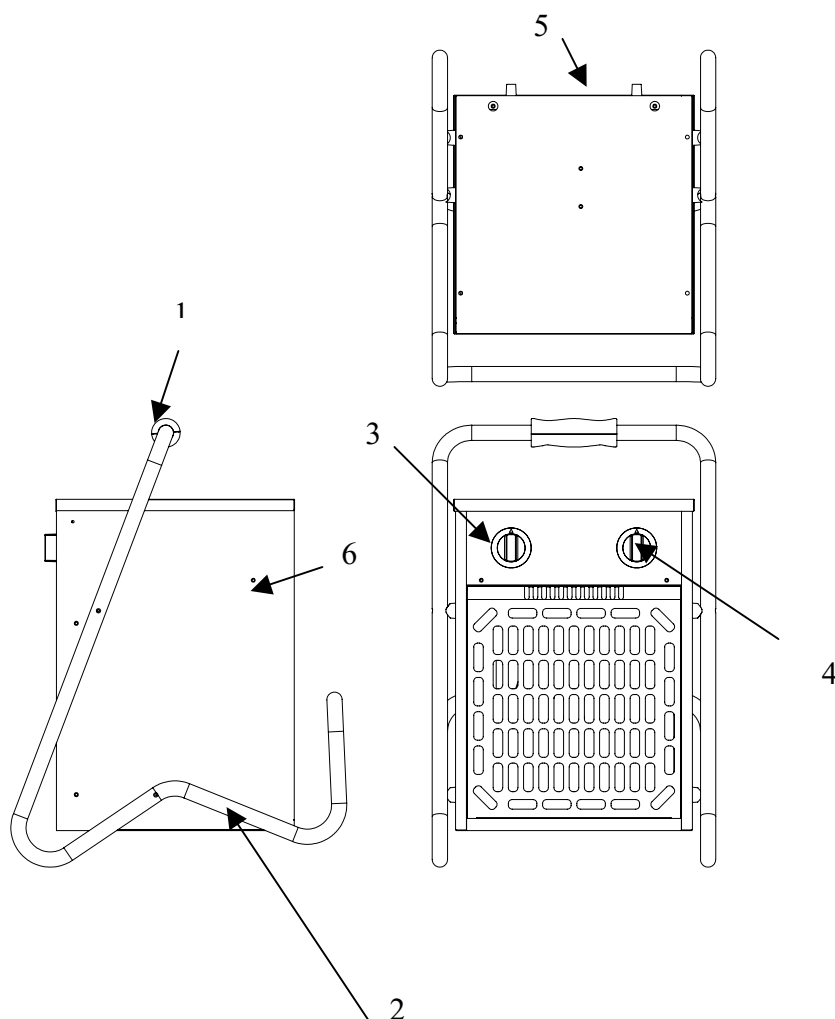
- Tous les appareils sont équipés d'une ou plusieurs sécurité de surchauffe à réarmement manuel.
  - Cette sécurité ne doit jamais intervenir.
  - Cette sécurité se déclenche seulement si :
    - Coupure de courant ou câble d'alimentation électrique débranché.
    - Reprise d'air obstrué
    - Ventilateur hors service
- Si ce dispositif de sécurité est intervenu, il est obligatoire de savoir pourquoi et d'y remédier au plus tôt avant de le réarmer.

|             |
|-------------|
| UTILISATION |
|-------------|

- Mise en service et arrêt



- Positionner le thermostat sur le niveau de température désiré
- Mettre le sélecteur de fonction sur la position (puissance de chauffe) souhaité.
- Dès que la température dans le local est atteinte, les résistances s'arrêtent.
- Le ventilateur continue de refroidir l'appareil
- **NE JAMAIS COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE L'APPAREIL AVANT L'ARRET COMPLET DU VENTILATEUR : RISQUE DE PASSAGE EN SECURITE DE SURCHAUFFE**



1. Poignée de transport
2. Brancard
3. Sélecteur de puissance
4. Thermostat
5. Grille d'aspiration
6. Thermostat de sécurité

## ENTRETIEN

TOUJOURS DÉBRANCHER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ET ÊTRE SÛR QUE LE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AI REFROIDI À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE AVANT LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN.

Pour maintenir l'aspect de votre de l'appareil de chauffage, ne jamais employer des produits d'entretien abrasifs tels que de puissant solvant de nettoyage, des garnitures de récurage, des garnitures de laines en acier ou des détergents avec des granules, etc...

Pulvériser l'eau sur un tissu doux ou une éponge et puis nettoyer.

Éviter d'actionner l'appareil de chauffage avant que toute pièce de l'appareil de chauffage ne soit pas complètement sèche pour réduire le risque de brûlures, de feu, d'électrocution, de blessures ou de dommages.

Pour obtenir l'efficacité maximum de l'appareil de chauffage, nous recommandons que ce qui suit soit fait au moins une fois par an:

- Pulvériser un jet d'air convenablement réglé et approprié afin d'enlever poussière et saleté de l'appareil de chauffage qui se sont accumulées sur les éléments de chauffe.
- Stocker l'appareil de chauffage dans un endroit sec et sans poussière sous une couverture appropriée et être sûr que la surface réfléchissante et les éléments de chauffe de l'appareil de chauffage soient protégés contre n'importe quels dommages possibles.

## ANOMALIES

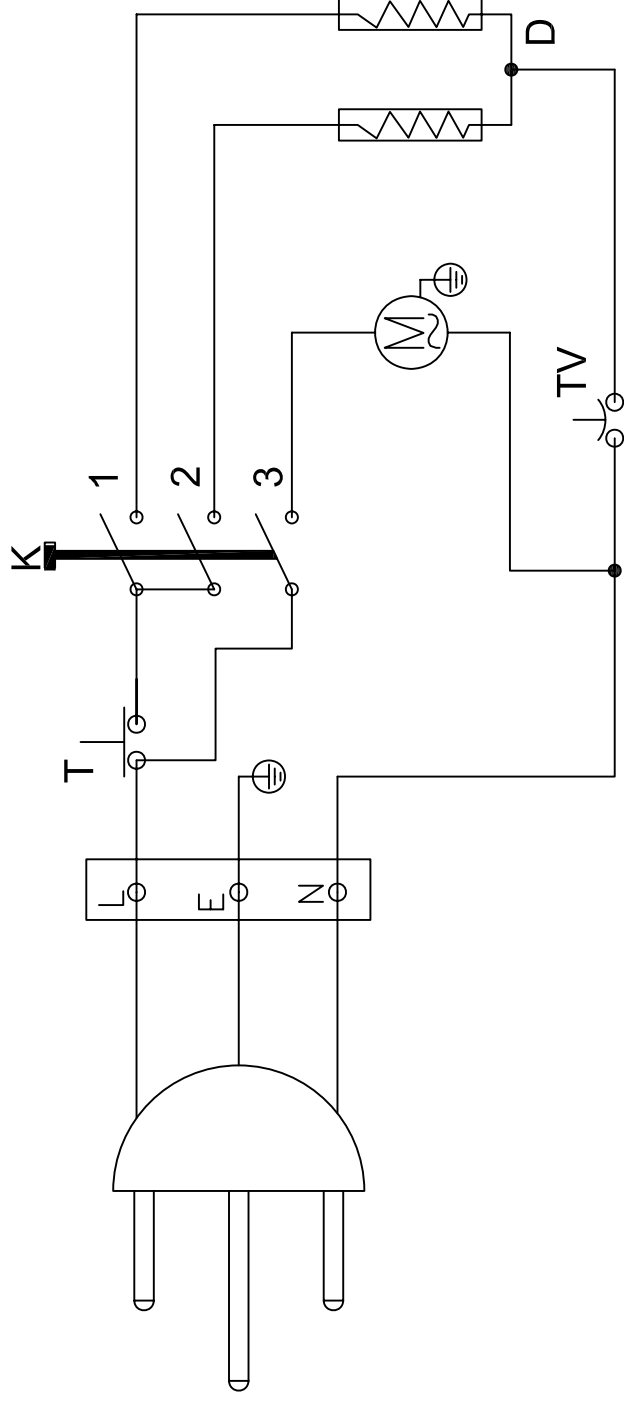
### IDENTIFICATION DES PANNES

| PANNE                                     | CAUSE                                                                                               | SOLUTION                                                                               |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil fonctionne mais ne chauffe pas | La résistance a brûlé<br>Le thermostat de réglage est cassé                                         | Remplacez-la<br>Remplacez-le                                                           |
| L'appareil ne se met pas en marche        | Le dispositif de sûreté est intervenu<br>Le moteur est défectueux<br>Les liaisons sont interrompues | Appuyez sur "RESET"<br>Remplacez-le<br>Débranchez la fiche et contrôlez les connexions |
| Le flux de l'air est réduit               | La prise d'air est bouchée<br>Le petit moteur est défectueux                                        | Débouchez-la<br>Remplacez-le                                                           |

**NOTIFICATION:** SI AUCUNES DES MESURES CI-DESSUS NE PEUVENT RÉSOUDRE LE DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT, CONTACTER SVP LE CENTRE TECHNIQUE OU LE FOURNISSEUR DÉSIGNÉ IMMÉDIATEMENT.

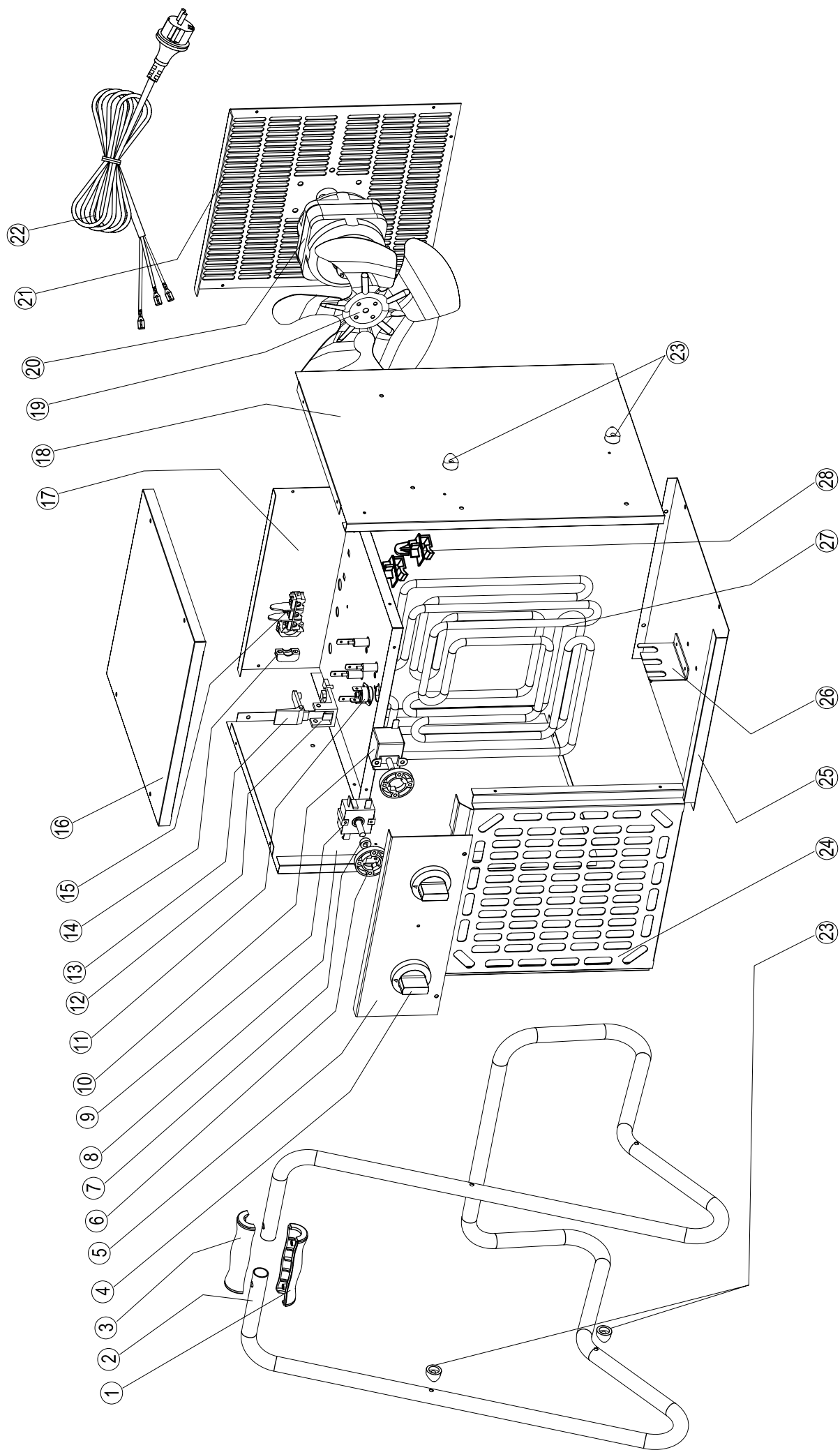
DANS UN SOUCIS D'AMÉLIORATION CONTINU DE NOS PRODUITS, NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE MODIFIER DES DÉTAILS ET/OU DES CARACTÉRISTIQUES SANS PRÉAVIS.

230V 50HZ 3.3KW



T = THERMOSTAT D'AMBIANCE  
K = SELECTEUR DE PUISSANCE  
M = MOTEUR  
TV = THERMOSTAT DE SECURITE  
DE SURCHAUFFE  
D = RESISTANCE

|     | 0 | 1 | 2 | 3 |
|-----|---|---|---|---|
| A 1 |   |   |   | X |
| 2   |   |   | X | X |
| B 3 |   | X | X | X |
| 4   |   |   |   |   |



| N° | REFERENCE | DESIGNATION                         | QUANTITE |
|----|-----------|-------------------------------------|----------|
| 1  |           | Poignée (partie inférieure          | 1        |
| 2  |           | Brancard                            | 1        |
| 3  |           | Poignée (partie supérieure)         | 1        |
| 4  | 18508008  | Bouton                              | 2        |
| 5  |           | Panneau de contrôle                 | 1        |
| 6  |           | Support de thermostat               | 2        |
| 7  |           | Pièce sélecteur                     | 1        |
| 8  |           | Panneau latéral gauche              | 1        |
| 9  | G013317   | Sélecteur de puissance              | 1        |
| 10 | G013315   | Thermostat d'ambiance               | 1        |
| 11 | 4510.435  | Sécurité de surchauffe              | 1        |
| 12 | 4510.611  | Support de réarmement de surchauffe | 1        |
| 13 | 4510.612  | Levier de réarmement de surchauffe  | 1        |
| 14 |           | Presse câble                        | 1        |
| 15 | 4165.014  | Bornier de raccordement             | 1        |
| 16 |           | Panneau supérieur                   | 1        |
| 17 |           | Panneau arrière                     | 1        |
| 18 |           | Panneau droit                       | 1        |
| 19 | GFY0104-1 | Hélice                              | 1        |
| 20 | F0202-4   | Moteur                              | 1        |
| 21 |           | Grille support moteur               | 1        |
| 22 |           | Cordon d'alimentation               | 1        |
| 23 |           | Entretoise                          | 4        |
| 24 |           | Grille de soufflage                 | 1        |
| 25 |           | Panneau inférieur                   | 1        |
| 26 |           | Support de résistance               | 1        |
| 27 | WK023     | Résistance                          | 2        |
| 28 |           | Clip                                | 2        |

# Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence du modèle: **B33**

| Caractéristique                              | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                    | Unité |
|----------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Puissance thermique</b>                   |             |        |       | <b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement</b>                                                                                                                                                             |       |
| Puissance thermique nominale                 | $P_{nom}$   | 3,3    | kW    | contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré                                                                                                                                                                                                                     | Non   |
| Puissance thermique minimale (indicative)    | $P_{min}$   | 1,65   | kW    | contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure                                                                                                                                                               | Non   |
| Puissance thermique maximale continue        | $P_{max,c}$ | 3,3    | kW    | contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure                                                                                                                                                         | Non   |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b> |             |        |       | puissance thermique réglable par ventilateur                                                                                                                                                                                                                                       | Non   |
| À la puissance thermique nominale            | $el_{max}$  | N/A    | kW    | <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</b>                                                                                                                                                                                                    |       |
| À la puissance thermique minimale            | $el_{min}$  | N/A    | kW    | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                      | Non   |
| En mode veille                               | $el_{SB}$   | N/A    | kW    | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                        | Non   |
|                                              |             |        |       | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                   | Oui   |
|                                              |             |        |       | contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                | Non   |
|                                              |             |        |       | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                      | Non   |
|                                              |             |        |       | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                    | Non   |
|                                              |             |        |       | <b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>                                                                                                                                                                                                          |       |
|                                              |             |        |       | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                 | Non   |
|                                              |             |        |       | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                          | Non   |
|                                              |             |        |       | option contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                         | Non   |
|                                              |             |        |       | contrôle adaptatif de l'activation                                                                                                                                                                                                                                                 | Non   |
|                                              |             |        |       | limitation de la durée d'activation                                                                                                                                                                                                                                                | Non   |
|                                              |             |        |       | capteur à globe noir                                                                                                                                                                                                                                                               | Non   |
|                                              |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|                                              |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|                                              |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
| <b>Coordonnées de contact</b>                |             |        |       |  <b>Dantherm SAS</b><br>23, rue Eugène Hénaff - CS 80010<br>69694 Vénissieux Cedex - France<br>Tél. : +33 (0) 4 78 47 11 11<br>Fax : +33 (0) 4 78 43 48 82<br>info@sovelor.fr<br>www.sovelor.fr |       |
|                                              |             |        |       |                                                                                                                                                                                                |       |

**Dantherm S.p.A.**

Via Gardesana 11, -37010-  
Pastrengo (VR), ITALY

**Dantherm S.p.A.**

Виа Гардесана 11, 37010  
Пастренго (Верона), ИТАЛИЯ

**Dantherm Sp. z o.o.**

ul. Magazynowa 5A,  
62-023 Gądk, POLAND

**Dantherm Sp. z o.o.**

ул. Магазинова, 5А,  
62-023 Гадки, ПОЛЬША

**Dantherm SAS**

23 rue Eugène Hénaff - CS 80010  
69694 VENISSIEUX, Cedex, FRANCE

**Dantherm SAS**

23 ул. Евгения Хенаффа – ЦС 80010  
69694 ВЕНИСЬЕ, Цедекс, ФРАНЦИЯ

**Dantherm LLC**

ul. Transportnaya 22/2,  
142802, STUPINO, Moscow region, RUSSIA

**ООО «Дантерм»**

Ул. Транспортная, 22/2,  
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

**Dantherm China LTD**

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,  
Shanghai, 201906, CHINA

**Dantherm China LTD**

Юньчуань роад, 512, строение 2В,  
Шанхай, 201906, КИТАЙ

**Dantherm SP S.A.**

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108  
Alcobendas, Madrid, SPAIN

**Dantherm SP S.A.**

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108  
Алкобендас, Мадрит, ИСПАНИЯ